

Esp. Zkia. KE-2020-05
EE.- 2020-00025

020/2020 DEKRETU ZENBAKIA:
Larrabetzuko udaletxean, 2020ko
urtarrilaren 23an.

OINARRIA: 2018ko gabonilaren 19an,
Larrabetzuko Udalak kirol elkarteei udal
diru-laguntza emateko zuzentarauak
jasotzen dauan ordenantzearen behin
betiko onespena egin zuen.

OINARRIA: Behin betiko izaerarekin
onartutako 2020ko ekitaldi
ekonomikorako udal aurrekontuaren
341.48000 zenbakiko aurrekontu-
partidea dago, 19.000,00 euroko
zenbatekoagaz laguntza-programa
horretarako.

Erantsitako dokumentazinoa aztertuta,
eta Diru-laguntzei buruzko zemendiaren
17ko 38/2003 Lege Orokorraren 23.
artikuluari eta kirol elkarteei udal diru-
laguntza emateko zuzentarauak jasotzen
dauan ordenantzearen 4. artikuluan
ezarritakoaren arabera, **HAU EBATZI**
DOT:

LEHENENGOA.- Udal kirol elkarteei
diru-laguntza programaren 2020ko
deialdia onartzea, aurrekontuaren
341.48000 aurrekontu-partidan
ezarritakoaren arabera, 19.000,00

DECRETO Nº 020/2020: En la Casa
Consistorial del Ayuntamiento de
Larrabetzu, a 23 de enero de 2020.

VISTO que con fecha 19 de diciembre de
2018 el Ayuntamiento de Larrabetzu
aprobó definitivamente la Ordenanza por
la que se establecen las bases
reguladoras de las subvenciones
municipales a Asociaciones Deportivas.

VISTO que en el presupuesto municipal
para el ejercicio 2020 aprobado
definitivamente existe la partida
presupuestaria número 341.48000 con
un importe de 19.000,00 euros para
dicho programa de ayudas.

Examinada la documentación que la
acompaña, y de conformidad con lo
establecido en el artículo 23 de la Ley
38/2003, de 17 de noviembre, General
de Subvenciones y en el artículo 4 de la
Ordenanza por la que se establecen las
bases reguladoras de las subvenciones
municipales a Asociaciones Deportivas,
RESUELVO:

PRIMERO.- Aprobar la convocatoria del
programa de subvenciones a
asociaciones deportivas municipales de
2020, conforme a lo establecido en la
partida presupuestaria 341.48000 del

euroko kredituagaz. Daldia dekretu honetan I eranskin bezala agertzen da.

BIGARRENA.- Deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta udalerriaren web-orrialdean argitaratzea.

HIRUGARRENA.- Osoko Bilkureak egingo dauan hurrengo bileran ebazpen honen barri emongo da.

Iñigo Gaztelu Bilbao
Alkatea

presupuesto con un crédito de 19.000,00 euros. La convocatoria se recoge como Anexo I en este decreto.

SEGUNDO.- Publicar la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia y en la página web del municipio.

TERCERO.- Dar cuenta de la presente resolución en el siguiente pleno que se celebre.

Nire aurrean,
Idazkaria

I ERANSKINA

Larrabetzuko Udaleko kirol arloan aritzen diren elkarteei diru laguntza emateko zuzentarauak eta deialdia.

1. artikulua.- Diru-laguntzaren helburua

Araudi honek Larrabetzuko udal esparruan egin daitezkeen kirol ekintzak sustatu eta hedatzeko diru-laguntzak arautzea du xede.

2. artikulua.- Onuradunak

ANEXO I

Convocatoria y bases reguladoras por las que se conceden subvenciones a las asociaciones y actividades deportivas de Larrabetzu.

Artículo 1.- Objeto de la subvención

Esta normativa tiene por objeto regular las subvenciones para fomentar y difundir acciones deportivas que puedan desarrollarse en el ámbito municipal de Larrabetzu.

Artículo 2.- Beneficiarios

1.- Onuradunak izango dira aurreko atalean azaldutako jarduera sustatzen edo egiten duten pertsona fisiko edo juridikoak, nortasun juridikorik ez dutenak barne (Elkarteen kasuan bertako burua izango da), gizarte jarduerak egiten badituzte edo horrelakorik garatu nahi badute, oinarri hauetako 5. artikuluan ezarritako irizpideen arabera udalerriarentzat interesgarria bada, Larrabetzuko udalak burututakoak osatzeko.

2.- Onuradunek honako betekizun hauek bete beharko dituzte diru-laguntza eskuratzeko: Irabazteko asmorik gabeko Erakunde edo Elkarateak izatea, fundazioak barne, legez eratuta eta Eusko Jaurlaritzako Kirol Elkarteen. Erregistroan izena emanda izatea, egoitza Bizkaiko Lurralde Historikoan badute eta jarduerak Larrabetzuko jendearentzat zuzendutakoak badira.

3.- Horrez gain, onuraduna izateko elkarateek Diru-Laguntzei buruzko, azaroaren 17ko, 38/2003 Legearen 13. artikuluan adierazten diren betekizuna bete beharko dituzte.

3. artikulua.- Aurrekontu-zuzkidura

Diru-laguntza horietarako, ekitaldi bakoitzeko Udal Aurrekontuan helburu horretarako aurreikusitako zenbatekoa erabiliko da, urte bakoitzean egingo den deialdian zehaztuko dena.

1.- Serán beneficiarios las personas físicas o jurídicas que fomenten o realicen las actividades mencionadas en el apartado anterior, incluidas las que carezcan de identidad jurídica (en el caso de asociaciones, será su presidente), si realizan actividades sociales o desean desarrollarlas para completar las realizadas por el Ayuntamiento de Larrabetzu, siempre y cuando resulten de interés para el municipio según los criterios establecidos en el artículo 5 de las presentes bases.

2.- Los beneficiarios deberán cumplir los siguientes requisitos para acceder a la subvención: ser una organización o una asociación sin ánimo de lucro (incluidas las fundaciones), estar legalmente constituida, hallarse inscrita en el Registro de Asociaciones Deportivas del Gobierno Vasco, tener el domicilio en el Territorio Histórico de Bizkaia, y realizar actividades cuyos destinatarios sean los vecinos de Larrabetzu.

3.- Además, para ser beneficiario, las asociaciones deberán cumplir los requisitos indicados en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Artículo 3.- Dotación presupuestaria

Para dichas subvenciones, se dispondrá del importe previsto en el presupuesto municipal de cada ejercicio para dicho objetivo, que se establecerá en la convocatoria anual que se realice.

2020 ekitaldirako 341.48000 aurrekontu partida dago 19.000,00 euroko kredituarekin.

4. artikulua.- Diru-laguntza emateko prozedura

1.- Diru-laguntza hauen deialdia Alkatetzak egingo du, iragarki bidez. Iragarki hori Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, Larrabetzuko webgunean eta iragarki-oholean argitaratuko da, gutxienez.

A.- Eskabideak aurkeztea;

a).- Eskabidea, udaleko alkate udalburuari zuzenduta, udalaren sarrera Udal erregistroan aurkeztuko da, edo Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkiderari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16. artikuluan ezarritako bideetako edozeinetatik.

Interesdunek eskaria aurkezteko deialdian zehaztutako epea izango dute eta inoiz ez da hilabete bateko epea baino gehiago izango, deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

b).- Udalak herriko elkarteak deialdia noiz izango den jakinaren gainean jarriko ditu.

c) Eskabidearekin batera dokumentu hauek aurkeztu beharko dira:

- Eskabidea aurkezten duenaren NANaren fotokopia, eta elkartearen ordezkaritza adierazten dokumentua.

Para el ejercicio 2020 existe la partida presupuestaria 341.48000 con un crédito de 19.000,00 euros.

Artículo 4.- Procedimiento para la concesión de la subvención

1.- La Alcaldía realizará la convocatoria de estas subvenciones, mediante anuncio. Dicho anuncio se publicará en el Boletín Oficial de Bizkaia, en la página web de Larrabetzu y en el tablón de anuncios, como mínimo.

A.- Presentación de solicitudes:

a).- La solicitud dirigida al alcalde-presidente se presentará en el Registro municipal de entrada del Ayuntamiento, por cualquiera de los medios establecidos en el artículo 16 de la Ley 39/2015 de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Los interesados dispondrán del plazo que en su caso se establezca en la convocatoria de la subvención y que no excederá de un mes, para presentar la solicitud, a contar desde el día siguiente a la publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia.

b).- El Ayuntamiento informará a las asociaciones de la localidad sobre la fecha de realización de la convocatoria.

c) Junto con la solicitud, deberán presentarse los siguientes documentos:

- Fotocopia del DNI de la persona que presenta la solicitud, y documento que manifieste la representación de la

- Erakundearen IFKren fotokopia, erakunde juridikoa bada.
- Diru-laguntza eskatzea eragin duen jarduera edo gertakariaren proiektu zehaztua. Horrek, gutxienez, proiektuaren azalpena bildu beharko du, baita zein bizilagun dituen xede, zein helburu lortu nahi den eta jarduerak Larrabetzuko udalerrirako dakarren interesa ere, jarduerok non eta noiz burutuko diren zehaztuta. II ERAISKINA
- Urteko aurrekontu orekatua: diru sarrerak eta gastuak. Udalari eskatzen zaion diru kopurua zehaztu egin beharko da. 1 eranskinean agertutako eredia jarraituz.
- Diru-laguntza eskaera eta proiektua, erdaraz eta euskaraz egin beharko dituzte, edo euskara hutsez. Txorierriko Zerbitzuen Mankomunitatearen aholkularitza eta zuzenketa-zerbitzua erabili ahal izango du, Euskara Zerbitzuaren bitartez.
- Era berean, Txorierriko Zerbitzuen Mankomunitateak gaztelaniatik euskararako doako itzulpen zerbitzua eskainiko die Larrabetzun erregistratutako kirol-talde eta elkartei.
- Eskabidea aurkeztutako urteko aurrekontua, diru-laguntza eskatzea eragin duen jarduera edo proiektuari dagokionez.
- Eskatzailea irabazteko asmorik gabeko elkarte edo fundazioa bada, dagokion erregistroan izena emateko ziurtagiria

asociación.

- Fotocopia del CIF de la asociación, si se trata de una asociación jurídica.
- Proyecto detallado de la actividad o evento que motiva la petición de la subvención. Como mínimo, deberán concretarse los siguientes aspectos: descripción del proyecto, destinatarios, objetivos a conseguir, e interés de la actividad para el municipio de Larrabetzu, especificando dónde y cuándo se desarrollarán las actividades. ANEXO II
- Presupuesto anual equilibrado de gastos e ingresos, donde aparecerá claramente la cantidad que se solicita al ayuntamiento. Ello se realizará conforme al modelo del anexo 1
- Tanto el proyecto como la solicitud deberán presentarse en euskera y castellano, o solo en Euskara. Para ello, podrán hacer uso del servicio de asesoría y corrección del Departamento de Euskara de la Mancomunidad de Servicios de Txorierri.
- Así mismo, la Mancomunidad de Servicios de Txorierri ofrece servicios de traducción de castellano a Euskara de forma gratuita para las asociaciones y clubs deportivos registrados en Larrabetzu.
- Presupuesto anual del año en que se presenta la solicitud, en lo referente a la actividad o el proyecto que ha motivado la petición de la subvención.
- Si el solicitante es una asociación o una fundación sin ánimo de lucro, deberá presentar el certificado de hallarse

aurkeztu beharko du, bai eta erakundearen estatutuak ere, izena emanda duen erregistroak behar bezala zigilatuta.

- Ogasunak egindako agiria, zerga aurkeztutako diru-laguntza jarduera edo urteko eskatzea proiektuari betebeharren ordainketa egunean duela egiaztatzen duena. Zergak Larrabetzuko Udalari soilik ordaindu behar dizkieten elkarteek eskabidean erantsiko dute horixe azaltzen duen berariazko aitorpena. Udalak berak ofizioz emango du aipatutako egiaztagiria.

- Eskatzaileak, indarreko legediaren arabera Gizarte Segurantzarekin behartze-harremana badu, Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorrak egindako ziurtagiriaren bidez egiaztatu beharko du Gizarte Segurantzarekiko obligazio guztiak egunean dituela.

2.- Pertsona edo erakunde batek oraindik ere Udalak aurretiaz emandako diru-laguntzei buruzko justifikazioa aurkeztu ez badu, ez da bere eskabidea kontuan hartuko. Aldi berean, beste edozein organismo publiko nahiz pribatutan jarduera berbererako diru-laguntzaren eskabidea aurkeztu bada, Larrabetzuko Udalean aurkezten den eskabideari erantsi beharko zaio hori azaltzen duen adierazpena. Bertan adierazi beharko da zein erakundetan aurkeztu den finantzatzeko eskabidea, zenbat diru eskatu den, edo, kasuan kasu, zenbat jaso den.

inscrita en el registro correspondiente, así como los estatutos de la asociación, sellados debidamente por el registro en el que está inscrita.

- Documento emitido por Hacienda, que certifique que se halla al corriente del pago de sus obligaciones fiscales. Las asociaciones que únicamente deben tributar al Ayuntamiento de Larrabetzu adjuntarán en la solicitud la declaración expresa que manifieste tal circunstancia. El propio Ayuntamiento entregará dicho certificado de oficio.

- Si, de acuerdo con la legislación vigente, posee una relación de obligatoriedad con la Seguridad Social, el solicitante deberá demostrar que se halla al corriente del pago de todas sus obligaciones con la Seguridad Social, mediante certificado expedido por la Tesorería General de la Seguridad Social.

2.- Si una persona o asociación todavía no ha presentado la justificación referente a las subvenciones concedidas por el Ayuntamiento con anterioridad, automáticamente se desestimarà su solicitud. Si se ha presentado al mismo tiempo solicitud para la concesión de una subvención relativa a la misma actividad en cualquier otro organismo público o privado, a la solicitud presentada en el Ayuntamiento de Larrabetzu habrá que adjuntarle la declaración que manifieste tal circunstancia. En la misma deberá indicarse en qué organismo se ha

3.- Artikulu honetan zerrendatutako dokumentu eta datuez gain, Udalak, kasu zehatz bakoitzari jaramon egiteko beste dokumentu osagarri batzuk eskatu ahal izango dizkio eskatzaileari, aurkeztutako proiektua osorik baloratzeko egokitzat jotzen badu.

4.- Oinarri hauetan, salbuespen gisa, onartu egingo da agiri jakin batzuen ordezkatzat eskatzailearen erantzukizun-adierazpena izateko aurreikuspena ezartzea. Hala denean, diru-laguntza emateko erabaki proposamena egin baino lehen, adierazpen horrek dakartzan datuak egiaztatzen dituen dokumentazioa gehienez hamabost eguneko epean aurkezteko eskatu beharko da.

5.- Eskabideak Oinarri hauetan ezarritako betekizun guztiak betetzen ez baditu, eskumena duen organoak interesdunari agindeia egingo dio, akatsa zuzen dezan. Horretarako gehienez ere hamar eguneko epe luzaezina izango du, eta honako ohar hau egingo zaio: hori egin ezean, eskaerari uko egin diola ulertuko da, ebazpena eman ondoren, 39/2015 Legearen 68. artikuluan aurreikusita dagoen bezala. Eskumena duen organoak diru-laguntzen gehieneko zenbateko osoa hainbanatuko du diru-laguntzen onuradunen artean.

B.- Prozedura izapidetzea:

presentado la solicitud de financiación, cuál ha sido el importe solicitado, y, en casa caso, cuál el importe recibido.

3.- Además de los documentos y los datos relacionados en este artículo, el Ayuntamiento podrá requerir al solicitante la presentación de documentos complementarios para atender cada caso concreto, si lo estima conveniente para la valoración completa del proyecto presentado.

4.- Excepcionalmente, estas bases admitirán el establecimiento de una previsión para presentar la declaración responsable del solicitante, en vez de algunos documentos concretos. En ese caso, antes de dictar la propuesta de resolución para la concesión de la subvención, habrá que solicitar que se presente la documentación que acredita los datos indicados en esa declaración en un plazo máximo de quince días.

5.- Si la solicitud no cumple todos los requisitos establecidos en estas bases, el órgano competente le hará un requerimiento al interesado, para que subsane tal defecto. Para ello, se le concederá un plazo improrrogable de diez días, y se le advertirá de lo siguiente: si no lo subsana, se le dará por desistido en la solicitud, tras dictar resolución, tal y como se prevé en el artículo 68 de la Ley 39/2015. El órgano competente prorrateará el importe máximo total de las subvenciones entre los beneficiarios de las mismas.

B.- Tramitación del procedimiento:

1.- Prozedura izapidetzeko jarduera hauek egingo dira:

- Diru-laguntzaren onuradun izateko ezarritako baldintzak betetzen diren egiaztatu.
- Ebazteko beharrezkotzat txosten guztiak eskatu.
- Eskabideak ebaluatu, baloratzeko irizpide, modu eta lehentasunen arabera. Horiek guztiak oinarri honetan zehaztuta daude.

2.- Espedientea aztertu ostean, udal zerbitzuek txostena egingo dute, Udal Kirol Batzorde informatiboak beren ebazpen proposamena egin dezan.

C.- Ebazpena:

1.- Alkateak, edo, Udaleko osoko bilkurak onetsiko du behin-betiko ebazpena. Ebazpena arrazoitu egingo da, eta edonola ere, hartzen den ebazpenaren oinarriak ziurtatu beharko dira.

2.- Ebazpenean azaldu beharko da diru-laguntza jasoko duen eskatzailea, edo jasoko dutenen zerrenda, eta gainontzeko eskabideen gaitzespena ere bai. Ebazteko eta jakinarazteko gehieneko epea 3 hilabete da. Epea zenbatuko da deialdi egokia argitaratzen denetik aurrera, baldin eta deialdiak bere ondoreak geroagoko egun baterako atzeratzen ez baditu.

3.- Udalak interesdunei jakinarazpena bidaliko die.

4.- Diru-laguntza emateko ebazpenak

1.- Se llevarán a cabo las siguientes acciones para tramitar el procedimiento:

- Confirmar si se cumplen los requisitos establecidos para ser beneficiario de la subvención.
- Solicitar todos los informes que se consideren necesarios para la correcta resolución.
- Evaluar las solicitudes, en función de los criterios, formas y prioridades de valoración. Todos esos aspectos están detallados en las presentes bases.

2.- Examinado el expediente este será informado por los servicios municipales para que la comisión informativa de deportes dictamine lo que estime oportuno.

C.- Resolución:

1.- El alcalde o el Pleno del Ayuntamiento aprobará la resolución definitiva. La resolución deberá ser razonada, y, en cualquier caso, deberán comprobarse los fundamentos de la resolución adoptada.

2.- En la resolución deberán indicarse el solicitante que recibirá la subvención o el listado de los mismos, así como la desestimación del resto de solicitudes. El plazo máximo para la resolución y la notificación será de 3 meses. El plazo comenzará a contar a partir de la publicación de la correspondiente convocatoria, siempre y cuando la propia convocatoria no posponga sus efectos hasta un día posterior.

3.- El Ayuntamiento remitirá la notificación a los interesados.

4.- La resolución sobre la concesión de

bukaera emango dio administrazio bideari eta, horrenbestez, Administrazioarekiko Auzi Errekurtsoa jarri ahal izango da bere aurka Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusian bi hilabeteko epean, jakinarazpena jaso eta biharamunetik aurrera zenbatzen hasita; horixe ezarri baita administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioak arautu duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 10. eta 46. artikuluetan.

5.- Hala ere, nahi izanez gero, eta aurreko paragrafoan aipatu den administrazioarekiko auzi errekurtsoa jarri aurretik, jakinarazi den berariazko ebazpenaren aurka berraztertze errekurtsoa jarri ahal izango da, ebazpena eman duen organoan, hilabeteko epean, jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik aurrera zenbatzen hasita.

6.- Hori guztia bat dator urtarilaren 13ko 4/1999 Legearen 116.eta 117. artikuluekin eta baterakoekin. Nolanahi ere, nahi duenak bere eskubideak defendatzeko egokitzen jotzen duen beste edozein errekurtso jar dezake edo zernahi egin dezake.

7.- Ebazpena jakinarazi gabe gehieneko epea muga eguneratzen bada, interesdunek emakidaren eskabidea administrazioaren isiltasunaren gaitzetsi dela ulertu ahal izango dute.

la subvención agotará la vía administrativa, y, por lo tanto, se podrá presentar recurso contencioso-administrativo en su contra ante el Tribunal de Justicia de la Comunidad Autónoma Vasca en el plazo de dos meses, a contar desde el día siguiente al de la recepción de la notificación; así se ha establecido en los artículos 10 y 46 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-administrativa.

5.- Sin embargo, si se desea, y antes de presentar el recurso contencioso-administrativo mencionado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa notificada podrá presentarse recurso de reposición ante el órgano que ha dictado la resolución en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente al de la recepción de la notificación.

6.- Todo ello conforme a los artículos 116 y 117 de la Ley 4/1999, de 13 de enero, y concordantes con los mismos. De cualquier manera, el que lo desee podrá presentar cualquier otro recurso que considere conveniente para defender sus derechos, y podrá realizar lo que desee.

7.- Si vence el plazo máximo sin haberse dictado resolución, los interesados podrán entender que la solicitud de concesión ha sido desestimada por silencio administrativo.

5 artikulua.- Eskaria egiteko epea.-

Eskaria aurkezteko hilabeteko epea egongo da deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den hurrengo egunetik aurrera.

Artículo 5.- Plazo de presentación de solicitudes.-

El plazo de solicitud es de un mes a contar desde el día siguiente a la publicación de la Convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia.

6 artikulua- Instrukzio organoa.-

Larrabetzuko Udaleko Udal kultura, euskera eta kirola Batzorde Informatiboa.

Artículo 6.- Organo de Instrucción.-

Comisión de cultura, euskera y deportes del Ayuntamiento de Larrabetzu

7. artikulua- Ebazpen organoa.-

Larrabetzuko Udaleko Osoko Bilkura.

Artículo 7.- Órgano para la Resolución.-

El Pleno del Ayuntamiento de Larrabetzu.

8. artikulua.- Diru-laguntzak esleitzeko irizpideak.**Artículo 8- Criterios para la adjudicación de las subvenciones.**

Irizpideak hurrengoak dira.-

Éstos son los criterios.-

10 puntu : Udalak antolatzen dituen ekintzetan parte hartzea:

10 PUNTOS: Participación en actividades organizadas por el ayuntamiento:

Ekintza 1 : 2 puntu

1 actividad 2 puntos

2 ekintza: 4 puntu

2 actividades 4 puntos

3 ekintza: 6 puntu

3 actividades 6 puntos

4 ekintza: 8 puntu

4 actividades 8 puntos

5 edo gehiago: 10 puntu

5 o más 10 puntos

Ekintzaren kalitatea edo interesa udalerrian: gehienez 30 puntu. Irizpide honen balorazioa egin ahal izateko hurrengoak kontutan hartuko dira: ekintzetan parte-hartzaile kopurua,...

Calidad o interés de las actividades en el municipio: hasta un máximo de 30 puntos. Para la valoración de este criterio se atenderán entre otros al número de participantes de cada actividad...

Herritik 0-10 bizilagunek jardueratan parte hartzen dute: 10 puntu

Herritik 10- 20 bizilagunek jardueratan e parte hartzen dute: 20 puntu

Herritik 30tik gorako bizilagunek jardueratan parte hartzen dute: 30 puntu

- Proiektuak zer-nolako bideragarritasun teknikoa eta ekonomikoa duen: gehienez ere 20 puntu.

Proiektuaren %30 baino gutxiago autofinantziatzen da. 5 puntu

Proiektua %30 eta %45 artean autofinantziatzen da. 10 puntu

Proiektua %45 baino gehiago autofinantziatzen da, 20 puntu

Bazkide kopurua: 10 puntu

0tik 5 bazkide: 2 puntu

5tik 10era bazkide: 4 puntu

10tik 15era bazkide: 6 puntu

15tik 20ra bazkide: 8 puntu

20 bazkide baino gehiago:10 puntu

Euskararen erabilera: gehienez ere 15 puntu

euskara hutsean egiten badituzte herritarrekiko komunikazioak eta jarduerak: 15 puntu.

Elebietan egiten baditutuzte: 10 puntu.

- Programetako elementu hauen integrazio maila: aukera berdintasuna edo/eta arazoak

De 0-10 vecinas del pueblo toman parte en las actividades/entrenamientos: 10 puntos

De 10-20 vecinas del pueblo toman parte en las actividades/entrenamientos: 20 puntos

Más de 30 vecinas toman parte 30 Puntos

- Viabilidad técnica y económica del proyecto: hasta un máximo de 20 puntos.

El proyecto se autofinancia menos de un 30%, 5 puntos

El proyecto se autofinancia entre un 30% y un 45%, 10 puntos

El proyecto se autofinancia más de un 45%, 20 puntos.

Implicación a través del número de socios: 10 puntos

De 0 a 5 socios: 2 puntos

De 5 a 10 socios: 4 puntos

De 10 a 15 socios:6 puntos

De 15 a 20 socios: 8 puntos

Más de 20 socios 10 puntos.

Utilización del Euskara: hasta un máximo de 15 puntos.

Si realizan todas las comunicaciones y actividades íntegramente en euskera: 15 puntos.

Si por el contrario es en los dos idiomas: 10 puntos

- Programas que contemplen la integración de diferentes colectivos

dituzten kolektiboen integrazioa: gehienez ere 9 puntu.

Memorian zehaztasunez idatzitako jarduera, ekintza bakoitzeko 3 puntu

- Urteko proiektuaren memoria ingurumena, birziklatzea eta berrerabilera hobetzea bideratuko duten ekintzak atzematea/kontenplatazea: 6 puntu.

Proiektuan zehaztuta agertzen den ekintza/proiektu bakoitza: 2 puntu.

Proiektu bakoitza dagokion arlo edo sailak osorik baloratuko du. Hark aholkua eskatu ahal izango die egokitzen jotzen dituen pertsona edo erakundeei.

9. artikulua.- Zenbatekoa

1.- Jarduerak diruz laguntzeko zenbateko osoa ez da izango jarduera horietarako aurkeztutako aurrekontu osoaren %85 baino handiagoa. Udalak elkartearen diru-laguntzetarako proposatzen duen diru-partida osorik gastatzeko borondatea dauka, aurkeztu eta diruz lagungarriak diren elkarte guztien artean.

2.- Elkarte guztien aurrekontuen batura Udalaren diru kopurua baino gehiago

desfavorecidos y/o igualdad de género: Hasta un máximo de 9 puntos.

Por cada acto/proyecto/acción que aparezca detalladamente en la memoria 3 puntos.

- Acciones que contemplen mejoras medioambientales de reciclaje, de reutilización en la memoria del proyecto anual. 6 puntos.

Por cada acto/proyección/acción que aparezca detalladamente en la memoria : 2 puntos

Cada proyecto será valorado en su totalidad por el área o departamento correspondiente. Éste podrá pedir asesoramiento a las personas u organizaciones que estime oportunas.

Artículo 9.- Importe

1.- El importe total de la subvención destinada a las actividades no será superior al 85 % del presupuesto total presentado para dichas actividades. El Ayuntamiento tiene la firme intención de gastar toda la partida propuesta para subvenciones entre todas las asociaciones que se presenten y puedan ser beneficiarias de las mismas.

2.- Si la suma de los presupuestos de todas las asociaciones supera la cantidad

denean, elkarteei beren aurrekontuaren %100etik murriztuko zaie laguntza, 5. artikuluan zehaztu diren irizpideen arabera lortutako puntuazioa, portzentajetan adierazita, kontuan izanik. Honako formula aplikatuko da banaketa egiteko: $U = (E1.x + E2.y + E3.z) + A$
Non U =Udalaren aurrekontua
 E_i = elkarteen aurrekontua
 X, y, z = elkarte bakoitzak irizpideen arabera lorturiko portzentaje erlatibizatua
 A = Udalaren aurrekontuaren eta E_i ren baturaren arteko aldea.

3.- Diru-laguntzak beste erakunde publiko nahiz pribatuk xede horrexetarako ematen dituztenekin bateratu ahal izango dira, baina inola ere ez da egongo behar baino gehiagoko finantziazorik; hau da, beste erakunde batzuen diru-laguntzekin batuta, diru-laguntzak ezin du gainditu jardueraren kostu osoa.

4.- Diru-laguntzak batzean behar baino gehiagoko finantziazioa gertatuz gero, onuradunak itzuli beharko du Larrabetzuko Udalak emandako zenbatekoa, finantzatutako kopuru osoaren gainean berak emandako kopuruaren arabera.

consignada por el Ayuntamiento para ese fin, la ayuda se reducirá del 100 % de sus presupuestos a los asociaciones, tomando en consideración la puntuación, manifestada en porcentajes, obtenida en función de los criterios determinados en el artículo 5.

Se aplicará la siguiente fórmula para realizar el reparto: $Ay = (A1.x + A2.y + A3.z) + D$

Donde: Ay = presupuesto del Ayuntamiento

A_i = presupuesto de las asociaciones

X, y, z = porcentaje relativizado obtenido por casa asociación en función de los criterios

D = Diferencia entre el presupuesto del Ayuntamiento y la suma del A_i .

3.- Las subvenciones serán compatibles con las concedidas por otros organismos públicos y privados para el mismo fin, pero en ningún caso existirá una financiación superior a la realmente necesaria; es decir, sumada a las subvenciones de otros organismos, la subvención no podrá superar el coste total de la actividad.

4.- Si, al sumar las subvenciones, existe mayor financiación de la necesaria, el beneficiario deberá devolver el importe concedido por el Ayuntamiento de Larrabetzu, en función de la cantidad concedida por el mismo en referencia a la cantidad total financiada.

betebeharrak.-

Larrabetzuko udalarengandik diru-laguntzaren bat jasotzen duten elkarte eta entitate fisiko nahiz juridikoek, bere jardun subentzionatueta argitaratzen dituzten idatzi, iragarki, ohar eta gainontzekoak euskeraz egingo dira. Bi hizkuntzetan eginez gero, euskarari lehentasuna emango zaio, bai espaziala bai tipografikoa.

Baldintzak zehaztuz, honakoak izango dira hizkuntza arloko betebeharrak:

1.- Burutuko diren ekintzetan euskararen erabilera egokia bermatu beharko da, jarduera motaren arabera, modu honetan:

1.1.- Hitzaldi, foro, solasaldi, eta abarretan:

A.- Ume eta gazteentzat antolatutako jarduerak euskaraz izango dira.

B.- Gainontzeko hitzaldietan ere euskarari lehentasuna emango zaio.

Horretarako: Hizlariak euskaldunak izateko ahalegina egingo da.

Giro euskalduna sustatuko da: ahozko eta idatzizko publizitatean, aurkezpenetan, eta abar.

C.- Hizlariak euskararik ez dakien kasuetan ere, euskararen presentzia bermatuko da.

Galde-erantzun edo eztabaidarako tartean mahaian euskaraz egin litezkeen galderak erdaratzeko ardura hartuko duen pertsona bat egon beharko du.

Lingüísticas.-

Las asociaciones y personas físicas o jurídicas que perciban una subvención del Ayuntamiento de Larrabetzu, en los escritos, publicaciones, anuncio, observaciones y similares que realicen en el desarrollo de las actividades subvencionadas deberán hacerlas en euskara. Si se hace en los dos idiomas se dará preferencia al Euskara, en la forma espacial y tipográfica.

Las obligaciones específicas serán las siguientes:

1.- En las actividades que se realicen deberá garantizarse el uso del Euskara, según la actividad de la siguiente manera:

1.1.- En charlas, foros, coloquios, etc.:

A.- Las actividades para niños y jóvenes serán en Euskara.

B.- En las demás conferencias el Euskara será preferente.

Para ello: se hará el esfuerzo para que los ponentes sean euskaldunes.

Se fomentará el ambiente euskaldun: en la publicidad verbal y escrita, en la presentación, etc.

C.- En los casos en los que el ponente no sepa Euskara, se garantizará la presencia del Euskara. En el espacio para preguntas o debate, para las preguntas que se realicen solo en Euskara habrá un responsable para traducirlas. Así se garantizará que quien quiera pueda

Horrela, hala nahi duenarieuskara erabiltzeko aukera bermatuko zaio.

1.2.-Aurreko jardueretan: aparteko Jardueren hasierako aurkezpena euskaraz egingo da nahiz eta jarduera bera erdaraz izan.

Diru-laguntza jasotzeko orduan, ahozko ezagutza eta erabilera egokia duten begirale, entrenatzaile eta langileak dauzkaten partikular edo elkarteak baloratuko dira.

Halaber, ume eta gazteentzako ekintzetan euskara normaltasunez darabilten elkarteak baloratuko dira.

2.- Diru-laguntzaren helburu den jardueraren publizitatea eta propaganda euskara hutsez izango da ume eta gazteei zuzentzen zaienean. Ele bietan egiten den kasuetan, euskarari lehentasuna espaziala eta tipografikoa emango zaio.

Ahozko publizitatean ere, — bozgorailuetatik, irrati eta abarretatik egindakoa— zehaztutako baldintza hauek bete beharko dira.

3.- Diru-laguntza jaso duen jarduera horretan, euskarak zehaztutako tratua izan duela aztertzeko, Larrabetzuko udalak beharrezkotzat jotzen dituen egiaztapenak egingo ditu bertako euskarazko zerbitzu teknikoaren bidez. Egiaztapenotatik ondorioztatuko balitz euskarak ez duela zehaztutako tratua izan, diru-laguntza horri datxezkion

formular la pregunta en Euskara.

1.2.- En las actividades presenciales: Aunque la actividad sea en castellano la presentación de la misma se realizará en Euskara.

A la hora de percibir la subvención se valorará a aquellos cuidadores, entrenadores y trabajadores de asociaciones o particulares que tengan un conocimiento y uso verbal del Euskara

Además, se valorarán a aquellas asociaciones que usen el Euskara con normalidad en actividades con niños y jóvenes.

2.- Cuando la actividad objeto de la subvención vaya dirigida a niños y jóvenes la publicidad y propaganda de la misma se hará solo en Euskara. En el caso en que se haga en los dos idiomas se dará preferencia al Euskara.

La publicidad verbal – por altavoces, radios, etc. – tendrá que cumplir los requisitos aquí establecidos.

3.- Para el análisis de que se han cumplido las obligaciones que sobre Euskara rigen para las actividades objeto de subvención, el Ayuntamiento de Larrabetzu hará las inspecciones que estime oportunas mediante el servicio de Euskara. Si de la inspección no se deriva que el Euskara ha tenido el trato concretado, se entenderá que no se han cumplido con las obligaciones de la

betebeharrak ez direla bete ulertuko litzateke. Horrek dagokion prozedura hastea ekarriko du (diru-laguntza itzultzea, diru-laguntzaren azken ordainketa jasotzeko eskubidea galtzea...).

11. artikulua.- Kobratzea eta justifikatzea

1.- Diru-laguntza ordainduko da, aurretiaz, onuradunak diru-laguntza eman zuen jardueraren justifikazioa egin eta gero.

2.- Urte osoko elkartearen jardueretarako diru-laguntzak direnean edo euren ohiko urteko jardueretarako erabili behar denean ordainketa aurreratuak eta konturako ordainketak buru ahal izango dira. Gauza bera gertatuko da Larrabetzuko Udalaren diru-laguntza ezinbesteko finantziazioa denean jarduera garatzeko, finantzatzeko beste bide nahikorik ez dagoelako. Kasu honetan elkarteari diru-laguntza jasotzeko eskubidearen aitorpen ebazpenarekin diru-laguntzaren %70 ordainduko zaio eta gainerako %30a diru-laguntza justifikatzerakoan kobratuko du.

3.- Diru-laguntza justifikatzeko hurrengo dokumentazioa aurkeztu beharko da, deialdia ezartzen duen epean.

— Egindako jardueraren memoria, udalerriko

subvención y ello traerá consigo la apertura de los correspondientes procedimientos (devolución de la subvención, perder el derecho a percibir el último pago de la subvención...).

Artículo 11.- Abono y justificación

1.- Se abonará la subvención, tras realizar, por parte del beneficiario, la justificación de la actividad que originó la subvención.

2.- Cuando se trate de subvenciones concedidas para las actividades anuales de una asociación o cuando deba emplearse para sus actividades anuales habituales, se podrán llevar a cabo abonos anticipados y pagos a cuenta. Se actuará del mismo modo, cuando la subvención del Ayuntamiento de Larrabetzu sea imprescindible para el desarrollo de la actividad, porque no existen medios suficientes para la financiación. En ese caso, se abonará el 70 % de la subvención, junto con la resolución de la declaración del derecho a percibir la subvención, y el 30 % restante se abonará cuando se justifique la subvención.

3.- Para la justificación de la subvención, deberá presentarse la siguiente documentación, en el plazo establecido en la convocatoria.

— Memoria de la actividad realizada, indicando los

- onuradunak adieraziz
- Jarduerak eragindako diru-sarrera eta gastuen balantzea.
 - Jardueraren ondorioz sortutako gastuen jatorrizko ziurtagiriak, emandako diru-laguntzaren zenbateko osora heldu arte. Ziurtagiri horiek fakturak edo merkataritzako trafiko juridikoan balio duten beste frogagiri baliokideak izango dira.
 - Diruz lagundutako jarduerak / diru-laguntzarekin bakarrik ez funts propioen edo bestelako diru-laguntzen edo baliabideen bidez ere finantzatzen direnean, funts horietan diruz lagundutako jardueren aplikazioa, zenbatekoa eta jatorria kreditatu beharko dira egiaztatzen.
 - Diru-laguntzaren helburua bete dela egiaztatzen duen adierazpena.
 - Onuradunak zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzakoak egunean ordainduta dituela dioten ziurtagiriak.
- 4.- Egindako jardueren memoria euskaraz gutxienez aurkeztu beharko da.

12. artikulua.- Itzulketa

- 1.- Ondorengo kasuetan, bidezkoa izango da jasotako kopuruak itzultzea eta berandutze-interesak eskatzea (Diru-laguntzen gaineko Lege Orokorreko 38.2

- beneficiarios del municipio.
- Balance de ingresos y gastos originados por la actividad.
 - Certificados originales de los gastos originados como consecuencia de la actividad, hasta llegar al importe total de la subvención concedida. Dichos certificados serán facturas u otros justificantes equivalentes que tengan valor en el tráfico jurídico mercantil.
 - Cuando las actividades subvencionadas se financien no sólo mediante la subvención sino también mediante fondos propios u otro tipo de subvenciones o recursos, en el certificado deberán acreditarse la aplicación de las actividades subvencionadas en dichos fondos, el importe y el origen.
 - Declaración que confirme que se ha cumplido el objetivo de la subvención.
 - Certificados que acrediten que el beneficiario se halla al corriente de sus obligaciones fiscales y con la Seguridad Social.

- 4.- La memoria de las actividades realizadas deberá redactarse en euskera, como mínimo.

Artículo 12.- Reembolso

- 1.-En los siguientes casos, será procedente el reembolso de las cantidades recibidas y la petición de intereses de demora (importe establecido

artikuluaren zehaztutako zenbatekoa) diru-laguntza ordaintzeko egunetik itzulketa bidezkoa dela erabakitzen den egunera arte:

- a) Diru-laguntza helburu baterako eskatu eta beste baterako erabiltzea.
- b) Diru-laguntza eskuratzea, diru-laguntza lortzeko beharrezko baldintzak bete gabe.
- c) Onuradunari egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla eta, araudi honen, eta zehazki 6. artikulua araber, onuradunak hartutako betebeharrak ez betetzea.
- d) Diru-laguntzaren justifikazioa aurkeztu beharra 7. artikuluan ezarritako araber ez betetzea. Gastuaren justifikazio partziala egiten bada, justifikatu gabe geratzen den gastuaren zenbatekoa itzuli beharko da.
- e) Jardueraren benetako kostuarekin alderatuta gehiegizko finantziaketa egon bada, soberako zenbatekoa itzuli beharko da.
- f) Beste erakunde batzuen diru-laguntzekin batzean behar baino gehiagoko finantziaketa gertatuz gero, onuradunak itzuli beharko du Larrabetzuko Udalak emandako zenbatekoa, finantzatutako kopuru osoaren gainean berak emandako kopuruaren araber.
- g) Diru-laguntza emateko ebazpenean jardura egiteko edo proiektua burutzeko moduari buruz onuradunari ezarritako baldintza edo betebeharrak ez betetzea. Kasu horretan, itzuli beharreko

en el artículo 38.2 de la Ley General de Subvenciones), desde el día de abono de la subvención hasta el día que se decreta la procedencia de su reembolso:

- a) Solicitar la subvención para un fin y destinarla a otro.
- b) Recibir la subvención, sin cumplir los requisitos necesarios para ello.
- c) Incumplir las obligaciones adquiridas por el beneficiario según esta normativa y, concretamente, el artículo 6, por causas imputables al mismo.
- d) Incumplir la obligación de presentar la justificación de la subvención, en función de lo establecido en el artículo 7 de estas bases. Si se realiza la justificación parcial del gasto, deberá reembolsarse el importe del gasto sin justificar.
- e) Si, comparándolo con el coste real de la actividad, la financiación ha sido excesiva, deberá reembolsarse el importe sobrante.
- f) Si, al sumar las subvenciones, hubiese mayor financiación de la necesaria, el beneficiario deberá devolver el importe concedido por el Ayuntamiento de Larrabetzu, en función de la cantidad concedida por el mismo en referencia a la cantidad total financiada.
- g) Incumplir los requisitos u obligaciones impuestas a los beneficiarios en la resolución sobre la concesión de la subvención sobre el modo de llevar a cabo la actividad o de realizar el

zenbatekoa zehazteko kontuan hartuko da ez-betetzeen larritasuna, zuzentasun eta proportzionaltasun oinarriei jaramon eginda.

2.- Edonola ere, zati batean edo guztiz itzuli beharreko zenbatekoa zehazteko, kontuan hartuko dira proportzionaltasun eta berdintasun oinarriak. Horretarako, kasu zehatz bakoitzaren inguruabarrak aztertuko dira.

3.- Itzulketa eskatzeko ebazpena emango du diru-laguntza eman zuen organoak berak.

4.- Itzulketa espedienteak Diru-Laguntzei buruzko, azaroaren 17ko, 38/2003 Legearen arauak bete beharko ditu. Espediente horren bidez interesdunari entzunaldi izapidea emango zaio 15 laguneko epean.

5.- Diru-laguntza itzultzeko betebeharra dagoela egiaztatu eta gero, eskumena duen organoak betebeharrak hori adierazteko ebazpena emango du. Ebazpen horretan arrazoiak eman beharko dira, eta beren-beregi adierazi beharko da itzultzeko betebeharra sortu duen zioa, bai eta itzuli beharreko zenbatekoa eta dirua borondatez sartzeko epea; halaber, aurreikusitako epean itzulketa egin ezean, premiamendu-bideari ekingo zaiola ohartaraziko zaio.

13. artikulua.- Ebazpenaren aldarazpena.

proyecto. En ese caso, para concretar el importe a reembolsar, se tomará en consideración la gravedad de los incumplimientos, teniendo en cuenta los fundamentos de corrección y proporcionalidad.

2.- De cualquier manera, para concretar el importe a reembolsar en parte o en su totalidad, se tomarán en consideración los fundamentos de proporcionalidad e igualdad. Para ello, se analizarán las circunstancias de cada caso concreto.

3.- El propio órgano que concedió la subvención dictará la resolución que exige el reembolso.

4.- El expediente de reembolso deberá cumplir las normas de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, sobre Subvenciones. Mediante dicho expediente, se le concederá un plazo de 15 días laborales al interesado para el trámite de audiencia.

5.- Tras comprobar la obligación de reembolsar la subvención, el órgano competente dictará la resolución que indique dicha obligación. En dicha resolución deberán indicarse las razones, y deberá manifestarse expresamente la causa que ha motivado la obligación del reembolso, así como el importe a devolver y el plazo para ingresar el dinero de forma voluntaria. Asimismo, se le advertirá de que, si no realiza el reembolso en el plazo previsto, se iniciará la vía de apremio.

Artículo 13.- Modificación de la resolución

Diru-laguntza bat emandakoan, erakunde emaileak aldatzea erabaki ahal izango du, interesdunak hala eskatuta, Diru-laguntzen Emakidako Batzordeak txostena egin ondoren, baldin eta balorazio irizpideei eragiten ez badie eta diru-laguntza emateko kontuan hartu diren baldintza, elementu edo inguruabarrak aldatzen ez badira. Hori dela eta, berriro aztertu beharko da emandako dirulaguntza hori.

Al conceder una subvención, el organismo que la concede podrá decidir su modificación, si así lo requiere el interesado, tras realizar, por parte de la Comisión de Concesión de Subvenciones, un informe, siempre y cuando no afecte a los criterios de valoración y no se modifiquen los requisitos, los elementos y las circunstancias que se han tenido en cuenta para conceder la subvención. Por lo tanto, deberá volver a examinarse la subvención concedida.

14. artikulua.- Diru-laguntzen bateragarritasuna

Artículo 14.- Compatibilidad de subvenciones

- 1.- Diru-laguntza hauek eman arren beste edozein diru-laguntza edo laguntza ere eman ahal izango da.
- 2.- Diru-laguntzen zenbatekoa ez da inola ere diruz lagundutako jardueraren kostua baino handiagoa izango, diru-laguntza bera bakarrik edo beste diru-laguntzekin batera.
- 3.- Onuradunak helburu bererako jaso dituen bestelako diru-laguntzak, laguntza publikoak, sarrerak edo baliabideak jakinarazi beharko dizkio erakunde emaileari edo erakunde laguntzaileari.

- 1.- A pesar de la concesión de estas subvenciones, se podrá conceder cualquier otra subvención o ayuda.
- 2.- En ningún caso el importe de las subvenciones podrá ser superior al coste de la actividad subvencionada, considerando tanto la propia subvención como la suma con otras subvenciones.
- 3.- El beneficiario deberá notificar al organismo que la concede o al organismo auxiliar las demás subvenciones, ayudas públicas, ingresos o recursos que ha recibido con el mismo fin.

15. artikulua.- Arau-haustea eta zehapenak

Artículo 15.- Infracciones y sanciones

Arau-hausteen eta zehapenen araubidea azaroaren 17ko 38/2003 Legearen IV. Tituluan eta aplikatu ahal den gainontzeko legedian ezarritakoa izango da.

LEHENENGO AMAIERAKO XEDAPENA.- Arau honetan zehazten ez dena Diru-Laguntzei buruzko, azaroaren 17ko, 38/2003 Legearen arabera arautuko da.

BIGARREN AMAIERAKO XEDAPENA.- Ordenantza hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hamabost egunean sartuko da indarrean, eta horrela iraungo du, Udalak hori aldatu edota indargabetzea erabakitzen ez duen artean.

El régimen de infracciones y sanciones será el establecido en el título IV de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, y en la demás legislación aplicable.

DISPOSICIÓN FINAL PRIMERA.- En lo referente a todo lo no previsto en esta norma, se seguirá la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, sobre Subvenciones.

DISPOSICIÓN FINAL SEGUNDA.- La presente ordenanza entrará en vigor dentro de los quince días siguientes a la publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia, y seguirá en vigor, mientras el Ayuntamiento no disponga su modificación o su anulación.